



Číslo zmluvy: A16073116  
Názov predajného miesta: KASTELING, s.r.o. Kód: ID375DSP06  
Meno a priezvisko predajcu: Mišicová Zuzana Telefón: 0905933635  
Poznámka: G1\_DSL\_N\_s\_viaz\_bez\_TP(24m)\_0620

Dátum: 18. 11. 2020

## Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb cez partnerskú DSL sieť

uzavretá podľa § 44 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "spoločnosť Orange")

a

**účastníkom** (ďalej len "účastník" alebo "Účastník"): Právnická osoba

|                                                                                                                                                                |                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov:<br><b>Centrum pre deti a rodiny Istebné</b>                                                                   |                                                                                  |
| Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):<br><b>Istebné 258, Istebné nad Oravou, 02753 Istebné nad Oravou</b> |                                                                                  |
| Telefónne číslo (aj s predvoľbou):<br><b>0911950259</b>                                                                                                        | Fax (aj s predvoľbou):                                                           |
| E-mail:                                                                                                                                                        | Iná uzatvorená zmluva s Orange Slovensko, a. s.?<br><b>áno</b>                   |
| Číslo a platnosť OP / pasu:                                                                                                                                    | Štátne občianstvo:<br><b>SR</b>                                                  |
| Rodné číslo / IČO:<br><b>00183521</b>                                                                                                                          | IČ DPH / DIČ*:                                                                   |
| Spôsob platby:                                                                                                                                                 |                                                                                  |
| Štatutárny zástupca:<br><b>Vicáňová Martina</b>                                                                                                                |                                                                                  |
| Rodné číslo:<br><b>000000/0000</b>                                                                                                                             | Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:<br><b>AA123456 12.12.2020</b> |

\*) IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridelené DIČ.

Prílohy:

Dokumenty k nahliadnutiu:

### Článok 1 Predmet zmluvy

#### Pripojenie Odbernej jednotky s prideleným SN 0433921424

V prípade, že pripojenie k sieti spoločnosti Orange, prostredníctvom ktorého má Účastník užívať službu Pevný internet DSL alebo službu Orange TV cez vDSL podľa tejto Zmluvy o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb cez partnerskú DSL sieť (ďalej len "Zmluva"), nie je v okamihu uzavretia Zmluvy zriadené, Účastník týmto žiada o zriadenie pripojenia Odbernej jednotky s nižšie uvedenou adresou k sieti, prostredníctvom ktorej spoločnosť Orange poskytuje služby Pevný internet DSL a Orange TV cez vDSL (ďalej tiež ako "Sieť"), a to za účelom užívania služby Pevný internet DSL a / alebo služby Orange TV cez vDSL podľa tejto Zmluvy. V prípade, že pripojenie k Sieť, prostredníctvom ktorého má Účastník užívať službu Pevný internet DSL a / alebo službu Orange TV cez vDSL podľa tejto Zmluvy, v okamihu uzavretia Zmluvy už je zriadené, Účastník potvrdzuje, že pripojenie Odbernej jednotky s nižšie uvedenou adresou a so SN uvedeným vyššie v tomto písmene k sieti spoločnosti Orange bolo už skôr spoločnosťou Orange zriadené a je prevádzkyschopné.





### Adresa Odbernej jednotky:

Bohúňova 9, 02601 Dolný Kubín

Číslo bytu alebo iná identifikácia Odbernej jednotky (vypĺňa sa len ak je údaj k dispozícii):

GPS súradnice: zemepisná šírka: , zemepisná dĺžka:

Pokiaľ sa strany Zmluvy nedohodli výslovne inak, Odbernou jednotkou sa rozumie spravidla jeden byt alebo kancelária (kancelárie) využívaná účastníkom a nachádzajúca sa na adrese Odbernej jednotky. Ak s tým súhlasila spoločnosť Orange adresu možno určiť tiež takým spôsobom, že sa uvedú len GPS súradnice bez ostatných údajov, pričom v takom prípade sa za Odbernú jednotku považuje nehnuteľnosť (resp. jej časť ako napr. byt alebo kancelárske priestory patriaca alebo užívaná Účastníkom) nachádzajúca sa na uvedení GPS súradniciach.

Účastník žiada v Odbernej jednotke uvedenej v tomto písme článku 1 Zmluvy o aktiváciu nasledovných služieb:

Home Optimal ADSL

Doplňkové služby: Orange Mail

V prípade, že Účastník požiadal v tomto písme článku 1 Zmluvy spoločnosť Orange o aktiváciu konkrétneho účastníckeho programu v Pripojení Odbernej jednotky, ktorému bolo pridelené SN uvedené na začiatku tohto písma, (ďalej v tomto písme tiež ako "Dotknuté Pripojenie") a z technických alebo iných dôvodov nie je možné v Dotknutom Pripojení aktivovať predmetný účastnícky program, Účastník pre takýto prípad žiada o aktiváciu nasledovného účastníckeho programu služby Pevný internet DSL v Dotknutom Pripojení (aktivovaním nižšie uvedeného účastníckeho programu v Dotknutom Pripojení namiesto účastníckeho programu, o aktiváciu ktorého požiadal Účastník vyššie v tomto písme, (ďalej tiež ako "Pôvodný program") spoločnosť Orange preukázateľným spôsobom informuje Účastníka o tom, že Pôvodný program nie je možné v Dotknutom Pripojení aktivovať).

Iné údaje:

### Článok 2

Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú Všeobecné podmienky poskytovania služby Pevný internet DSL a Orange TV cez vDSL spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "Všeobecné podmienky") a Cenník služieb Pevný internet DSL a Orange TV cez vDSL (ďalej len "Cenník"), pričom účastník svojím podpisom potvrdzuje ich prevzatie, oboznámenie sa s ich obsahom a súhlas s ich obsahom. Súčasťou Zmluvy sú aj ďalšie právne a iné dokumenty, pokiaľ to vyplýva z niektorého z dokumentov uvedených v predchádzajúcej vete alebo ak majú charakter dodatku k Zmluve alebo ak to vyplýva priamo z ich obsahu. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange a jedno vyhotovenie pre účastníka. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že pojmy používané v Zmluve majú rovnaký význam, aký majú tieto pojmy v zmysle Všeobecných podmienok, ktoré sú súčasťou Zmluvy, pokiaľ nie je v niektorej časti Zmluvy výslovne stanovené inak alebo iný význam týchto pojmov nevyplýva priamo z ustanovení tejto časti Zmluvy. Strany sú si vedomé a súhlasia s tým, že v súlade s ustanoveniami článku 2 písma d) Všeobecných podmienok v prípade, ak je v okamihu uzavretia tejto Zmluvy v platnosti iná Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb cez partnerskú DSL sieť (Iná Zmluva), ktorej stranami sú účastník a spoločnosť Orange a predmetom ktorej je poskytovanie služby Pevný internet DSL a/alebo Orange TV cez vDSL spoločnosť Orange účastníkovi, ktorého osobné údaje sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, platí, že táto Zmluva je dodatkom k Inej Zmluve.

### Článok 3

Uvedením údajov pre spôsob platby formou Inkasa resp. Teleinkasa a podpisom tejto Zmluvy účastník dáva spoločnosti Orange súhlas na inkasovanie účastníkovi vyúčtovaných platieb z uvedeného účtu účastníka formou inkasa. Zároveň účastník, ktorého údaje názov banky, kód banky a číslo účtu sú uvedené v tejto Zmluve, týmto dáva spoločnosti Orange súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto Zmluve za účelom zabezpečenia platby za plnenia poskytnuté mu spoločnosť Orange formou Inkasa alebo Teleinkasa vrátane ich poskytnutia banke, ktorá vedie účet uvedený v tejto časti Zmluvy. Súhlas účastníka platí na dobu platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ ho účastník neodvolá skôr spôsobom podľa nasledujúcej vety. Účastník je oprávnený kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy písomnou formou odvolať svoj súhlas na spracúvanie osobných údajov podľa predchádzajúcich viet.

### Článok 4

Účastník si je vedomý, že jeho povinnosťou je disponovať takými právami, aby bol oprávnený uzavrieť túto Zmluvu a plniť svoje povinnosti z nej vyplývajúce. Účastník vyhlasuje a svojím podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto Zmluvu vrátane jej príloh a ostatných súčastí v dohodnutom znení, najmä však, že má také práva k Odbernej jednotke, ktorej adresa je uvedená v článku 1 tejto Zmluvy, ktoré ho oprávňujú dohodnúť v súlade s ustanoveniami Zmluvy (vrátane jej príloh) zriadenie Pripojenia Odbernej jednotky k Sieťi spôsobom podľa Zmluvy a ktoré ho oprávňujú zaviazat' sa na plnenie ostatných povinností podľa tejto Zmluvy a ktoré ho oprávňujú aj tieto povinnosti plniť. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že v prípade, ak Účastník nie je oprávnený uzavrieť túto Zmluvu alebo niektorú jej časť (najmä ak nemá také práva k Odbernej jednotke, ktoré by mu umožňovali dohodnúť zriadenie Pripojenia tejto Odbernej jednotky uvedenej v článku 1 Zmluvy k Sieťi alebo dohodnúť poskytovanie služieb Orange Doma v Odbernej jednotke uvedenej v článku 1 Zmluvy), spoločnosť Orange vznikne voči Účastníkovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške tristo tridsať eur, pričom týmto nie je dotknuté právo spoločnosti Orange voči Účastníkovi na náhradu škody spôsobenej porušením jeho povinnosti disponovať všetkými právami, ktoré ho oprávňujú uzavrieť túto Zmluvu alebo jej niektorú časť. Požadovaním uhradenia zmluvnej pokuty podľa ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy ani jej uhradením nezaniká povinnosť účastníka dodržiavať všetky ustanovenia Zmluvy a Všeobecných podmienok vrátane povinnosti, pre ktorú vznikol spoločnosti Orange nárok na uhradenie zmluvnej pokuty. Nárok na náhradu škody v plnom rozsahu nie je požadovaním ktorejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy alebo jej uhradením dotknutý.

### Článok 5

#### Služba Bezpečnostný balík

1. Účastník, ktorý podpisuje túto zmluvu (ďalej len "Účastník"), a spoločnosť Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "spoločnosť Orange") sa dohodli na tom, že Účastník je oprávnený aktivovať si službu Bezpečnostný balík. Vzhľadom na to, že súčasťou služby je poskytnutie práva používať počítačový program Eset Smart Security (ďalej len "Program") spôsobom uvedeným nižšie, spoločnosť Orange ako subjekt oprávnený poskytovať sublicenciu na použitie predmetného Programu účastníkom svojich služieb v nižšie uvedenom rozsahu udeľuje týmto Účastníkovi súhlas na použitie Programu, ako je uvedené nižšie. Udeľená sublicencia má nevýhradný charakter a Účastník ju nie je oprávnený poskytnúť ďalšej osobe.



47696679

QAF1018 Issue 3  
POS-Z



2. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že za súčasť Programu sa považujú tiež všetky s Programom súvisiace vysvetľujúce materiály a akákoľvek dokumentácia, najmä akýkoľvek popis Programu, jeho špecifikácia, popis vlastností, popis ovládania, popis operačného prostredia, v ktorom sa Program používa, návod na použitie alebo inštaláciu Programu alebo akýkoľvek popis správneho používania Programu. Súčasťou Programu sú zároveň všetky kópie Programu, opravy prípadných chýb Programu, dodatky k Programu, rozšírenia Programu, modifikované verzie Programu, nové verzie Programu a všetky aktualizácie súčasti Programu, ktoré spoločnosť Orange (alebo v jej mene subjekt, ktorý dodáva Program a poskytuje licenciu na jeho použitie spoločnosti Orange (ďalej tiež "dodávateľ Programu"); spoločnosť Orange je oprávnená akýkoľvek úkon alebo plnenie povinnosti či výkon práva spojený s poskytovaním Programu resp. služby Bezpečnostný balík vykonať prostredníctvom tretej osoby najmä dodávateľa programu) umožňuje Účastníkovi inštalovať alebo ktoré mu sama dodala s Programom alebo v budúcnosti dodá (najmä v rámci automatickej aktualizácie Programu). Spoločnosť Orange Program dodáva vo forme objektového spustiteľného kódu.
3. Spoločnosť Orange udeľuje Účastníkovi právo inštalovať Program na pevný disk počítača alebo na iné podobné médium slúžiace na trvalé ukladanie dát, inštaláciu a na ukladanie Programu do pamäte počítačového systému, na vykonávanie, na ukladanie a na zobrazovanie Programu na počítačových systémoch, avšak najviac na takom počte počítačov, ktorý zodpovedá počtu pripojení (prístupov k sieti internet) poskytovaných Účastníkovi v zmysle tejto Zmluvy. Účastník je oprávnený používať všetky funkcionality Programu sprístupnené štandardným spôsobom pre užívateľa Programu samotným Programom po jeho inštalácii na výstupnom zariadení Účastníka.
4. Účastník nie je oprávnený Program kopírovať, šíriť, oddeľovať jeho časti alebo vytvárať odvodené verzie Programu, ďalej používať, upravovať, prekladať, reprodukovat', alebo prevádzať práva na používanie Programu (alebo jeho rozmnoženiny) inak, než je výslovne uvedené v Zmluve. Účastník nie je oprávnený Program predat', sublicencovať, prenajať inej osobe alebo vziať do prenájmu od inej osoby, alebo ho zapožičať. Účastník nie je oprávnený spätne analyzovať, dekompilovať, prevádzať do zdrojového kódu alebo sa iným spôsobom pokúsiť získať zdrojový kód Programu s výnimkou tých činností, ktoré výslovne umožňujú platné právne predpisy. Účastník nie je oprávnený vytvárať na základe Programu odvodené diela. Účastník nie je oprávnený zneužívať bezplatné alebo dočasne bezplatné verzie Programu v rozpore s dobrými mravmi za účelom vyhnúť sa zaplateniu odmeny za poskytnutú sublicenciu. Účastník je oprávnený, pokiaľ je fyzickou osobou nepodnikateľom pre seba vytvoriť jedinú kópiu Programu na médiu určenom na trvalé ukladanie dát ako záložnú kópiu, za predpokladu, že táto archívna záložná kópia sa nebude inštalovať alebo používať na inom počítači. Vytvorenie akejkoľvek ďalšej rozmnoženiny Programu je porušením Zmluvy. Po uplynutí platnosti tejto sublicencie je Účastník povinný zničiť alebo vrátiť spoločnosti Orange všetky kópie Programu.
5. Sublicencia poskytovaná Účastníkovi nie je územne obmedzená, vecné obmedzenie je riešené vyššie.
6. Sublicencia udelená týmto Účastníkovi vo vzťahu k Programu platí po dobu platnosti Zmluvy, pokiaľ počas platnosti Zmluvy nenaštane skutočnosť uvedená v bode 10 tohto článku.
7. Sublicencia je poskytovaná dočasne bezplatne, pričom po uplynutí lehoty na bezplatné užívanie, ako je táto uvedená nižšie, je Účastník povinný uhrádzať spoločnosti Orange odmenu za udelenie sublicencie, ktorou je cena služby Bezpečnostný balík, ako je táto stanovená v platnom Cenníku. Pokiaľ si Účastník po podpise tejto Zmluvy Program inštaluje na svojom zariadení (tj. aktivuje si službu Bezpečnostný balík) Účastníkovi sa udeľuje na dobu platnosti Zmluvy sublicencia na užívanie komerčnej verzie Programu, pričom Účastník získava právo na bezplatné užívanie komerčnej verzie Programu za účelom jeho testovania, a to maximálne po dobu 30 dní od aktivácie služby Bezpečnostný balík.
8. Súčasťou Programu je Dohoda s koncovým užívateľom o používaní softvéru (ďalej tiež "Dohoda o licencií") medzi koncovým užívateľom Programu a spoločnosťou ESET, spol. s r. o., so sídlom Pionierska 9/A, 831 02 Bratislava, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. v oddiele Sro, vložke číslo 3586/B, IČO 31 333 535 (ďalej len "Dodávateľ"). Strany tejto Zmluvy sa dohodli, že ustanovenia Dohody o licencií v nižšie dohodnutom rozsahu sa stávajú v prípade aktivácie služby Bezpečnostný balík súčasťou ustanovení Zmluvy upravujúcich užívanie služby Bezpečnostný balík, pričom na strane Dodávateľa vystupuje spoločnosť Orange a na strane koncového užívateľa Účastník. Aktiváciou služby Bezpečnostný balík sa rozumie inštalácia Programu (vo verzii, ktorá je na stránke [www.orangedoma.sk](http://www.orangedoma.sk)) na svoj počítač a pokiaľ je užívanie Programu podmienené zadaním autentifikačných prostriedkov pridelených Účastníkovi spoločnosťou Orange, tiež pridelenie týchto autentifikačných prostriedkov spoločnosťou Orange Účastníkovi (aktivácia sa však neuskutoční, pokiaľ Účastník nemá so spoločnosťou Orange uzavretú písomnú zmluvu o poskytnutí sublicencie na užívanie Programu – napr. túto Zmluvu). Pridelením autentifikačných prostriedkov sa rozumie ich odoslania spoločnosťou Orange na emailovú adresu alebo telefónne číslo (vo forme SMS správy) určené Účastníkom na základe žiadosti Účastníka. Súčasťou ustanovení Zmluvy upravujúcich užívanie služby Bezpečnostný balík sa nestávajú ustanovenia Dohody o licencií, ktoré nemožno vzhľadom na právnu nemožnosť alebo vecnú nemožnosť aplikovať a tiež ustanovenia, ktoré sú v rozpore s inými ustanoveniami Zmluvy upravujúcimi užívanie služby Bezpečnostný balík (napr. ustanovenia o Licenčnom poplatku a platobných podmienkach). Tieto ustanovenia, ktoré sú v rozpore s ustanoveniami Zmluvy upravujúcimi užívanie služby Bezpečnostný balík sa v rozsahu, v ktorom to je možné, nahrádzajú ustanoveniami Zmluvy.
9. Strany sa dohodli, že deaktiváciu služby Bezpečnostný balík sa rozumie tiež ukončenie účtovania mesačných poplatkov, technickej podpory a zasielania aktualizácií zo strany spoločnosti Orange Účastníkovi v dôsledku ukončenia platnosti Zmluvy, a to aspoň v rozsahu týkajúcom sa prístupu na internet, v rámci ktorého sa poskytuje predmetná služba, alebo uplynutie doby bezplatného testovania Programu bez toho aby Účastník stanoveným spôsobom požiadal o poskytovanie platenej služby Bezpečnostný balík. V prípade, že si Účastník inštaloval Program pred podpisom písomnej zmluvy o poskytnutí sublicencie na jeho používanie, aktivácia služby, pokiaľ nie je podmienená pridelením autentifikačných prostriedkov, je platná, avšak jej účinnosť nastane až ku dňu uzavretia takejto písomnej zmluvy o poskytnutí sublicencie.
10. Vzhľadom na to, že spoločnosť Orange je len držiteľom licencie na poskytovanie Programu, ktorej trvanie závisí od vôle dodávateľa Programu, strany sa dohodli, že v prípade, že spoločnosť Orange stratí práva k Programu nevyhnutné k poskytovaniu Služby, je oprávnená ukončiť poskytovanie služby Účastníkovi. Strany sa dohodli, že doba poskytovania Služby je dohodnutá na dobu určitú od jej aktivácie do okamihu zániku platnosti sublicencie Účastníka na užívanie Programu.
11. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že predmet služby Bezpečnostný balík teda Program je poskytovaný ako stojí a leží bez akýchkoľvek záruk a garancií. Vzhľadom na charakter funkcionalít Programu (možnosť len reagovať na už známe ohrozenia) a nepredvídateľný vývoj existujúcich, ako aj vznik nových ohrození v sieti internet, pred ktorými má Program chrániť Účastníkov prístup k internetu, spoločnosť Orange nezaručuje Účastníkovi bezpečnosť jeho pripojenia k sieti internet a v tejto súvislosti ani nezodpovedá Účastníkovi za žiadny ušlý zisk, stratu alebo poškodenie dát, hardware, akékoľvek iné škody, ani náklady za uvedenie do pôvodného stavu alebo nahradenie strát, ani akékoľvek iné ujmy, ktoré vzniknú Účastníkovi v dôsledku toho, že jeho prístup k inter-





netu nie je bezpečný. Spoločnosť Orange a Účastník sú si vedomí, a svojimi podpismi to potvrdzujú, že spoločnosť Orange neposkytuje v rámci poskytovania služby Bezpečnostný balík Účastníkovi žiadne záruky týkajúce sa bezpečnosti jeho prístupu k internetu pred akýmkoľvek ohrozením hroziacimi z tejto siete a teda Účastníkovi zároveň nezodpovedá za bezpečnosť jeho pripojenia k internetu. Spoločnosť Orange zároveň Účastníkovi nezodpovedá za akékoľvek škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s inštaláciou Programu, najmä ak Účastník používa na svojom počítači alebo inom výstupnom zariadení nelegálny software, neštandardné nastavenia legálneho software alebo softwareové vybavenie nekompatibilné s Programom. Strany sú si vedomé, že Program je kompatibilný najmä s nasledujúcim programovým vybavením: Windows 2000 Professional, Windows XP Home and Professional a Windows Vista.

12. Účastník sa zaväzuje chrániť prostriedky autentifikácie (napr. prihlasovacie meno, heslo a pod.), ktoré mu budú poskytnuté spoločnosťou Orange na užívanie Programu, pred prezradením tretej osobe alebo akýmkoľvek zneužitím treťou osobou. V prípade ich prezradenia alebo akéhokoľvek zneužitia je Účastník povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená v prípade podozrenia, že niektorý z prostriedkov autentifikácie bol prezradený tretej osobe alebo akýmkoľvek spôsobom zneužitý alebo že tu prezradenie alebo zneužitie hrozí, zrušiť prístup k Programu prostredníctvom týchto autentifikačných prostriedkov alebo ich nahradiť inými prostriedkami autentifikácie.
13. Strany sa dohodli, že vyššie uvedená sublicencia na používanie Programu nadobúda platnosť podpisom tejto Zmluvy a účinnosť riadnou aktiváciou služby Bezpečnostný balík.

#### Článok 6

Spoločnosť Orange sa uzavretím Zmluvy zaväzuje, že do konca štvrtého zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi rátajúc od zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bola uzavretá Zmluva, zriadi Pripojenie Odbernej jednotky, ktorej pripojenie k Sieti bolo dohodnuté v článku 1 Zmluvy. Podmienkou zriadenia Pripojenia je skutočnosť, že Zmluva vo svojej časti týkajúcej sa konkrétneho Pripojenia nezanikne v dôsledku splnenia rozvážovacej podmienky v zmysle ustanovení článku 5 bodu 14 Všeobecných podmienok alebo z iných dôvodov uvedených vo Všeobecných podmienkach, ako aj skutočnosť, že Účastník poskytne spoločnosti Orange resp. inému subjektu podieľajúcemu sa na zriaďovaní Pripojenia všetku požadovanú a / alebo potrebnú súčinnosť.

#### Článok 7

Účastník môže získať informácie o cene v Cenníku, ktorý tvorí súčasť tejto Zmluvy (v Cenníku sú uvedené aj: údaje o bezplatných službách a o službách, za ktoré sa nepožaduje zvláštna úhrada, údaj, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách služieb spoločnosti Orange a prípadných zľavách z týchto cien, a výška servisných poplatkov, ak také spoločnosť Orange účtuje) a v prípadoch cien, ktoré nie sú zverejnené v Cenníku (najmä v prípade poskytovania osobitných zliav súvisiacich s uzavretím dodatku k Zmluve obsahujúceho záväzok viazanosti na službu alebo v prípade osobitných plnení, podmienkou užívania ktorých je uzavretie osobitných dohôd alebo podpis osobitnej žiadosti v ktorých sú uvedené aj ceny týchto plnení), môže Účastník získať informácie o cene v zmluvných dokumentoch, ktorých uzavretie je podmienkou užívania týchto osobitných plnení alebo osobitných zliav. Účastník môže získať informácie o cene aj z webovej stránky spoločnosti Orange. Cenu iných služieb, tj. služieb poskytovaných tretími stranami prostredníctvom spoločnosti Orange, určujú tretie strany vo svojich cenníkoch.

#### Článok 8

Spoločnosť Orange priradzuje každému Účastníkovi zúčtovacie obdobie, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovanej Služby a skončí sa uplynutím Účastníkovi prideleného zúčtovacieho obdobia. Zúčtovacie obdobie priradené konkrétnemu Účastníkovi Spoločnosť Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov, (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako "faktúra"), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých Služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Cenu Služby alebo jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby alebo poskytovaných v súvislosti so Službou, ktoré z technických príčin nebolo možné vyúčtovať po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, vyúčtuje spoločnosť Orange dodatočne, najneskôr do troch mesiacov od posledného dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, v ktorom bolo takéto plnenie poskytnuté. V prípadoch, keď dochádza k aktivácii, deaktivácii alebo iným zmenám Služby, je spoločnosť Orange oprávnená vykonať spoločné vyúčtovanie cien za plnenia požadované alebo poskytované počas viacerých zúčtovacích období alebo inak pozmeniť štandardný spôsob vyúčtovávania cien (najmä z účtovných, technických a administratívnych dôvodov). Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. Pokiaľ to nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi, spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť aj sama, že Účastníkovi sa bude doručovať len elektronickej formy faktúry alebo môže rozhodnúť o elektronickej forme doručovania faktúry Účastníkovi. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli (alebo tak v súlade s platnými právnymi predpismi stanovila spoločnosť Orange) na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej formy doručovania faktúry, doručenie elektronickej faktúry (i) na poslednú emailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu emailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky cez SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra, sa považuje za predloženie a doručenie faktúry za poskytnutú alebo požadovanú Službu Účastníkovi. E-mailová adresa oznámená Účastníkom spoločnosti Orange sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v tejto Zmluve považuje za adresu pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.





## Článok 9

Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre Zariadenie (zariadenie určené na užívanie Služby), ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastník vyhlasuje, že sa oboznámil s vyššie v tomto článku uvedenými skutočnosťami, a s ich vedomím kupuje Zariadenie do svojho vlastníctva alebo nadobúda Zariadenie do svojej dispozičnej sféry na základe iného právneho titulu. Účastníkovi nevznikajú z vyššie v tomto článku uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare (b) právo požadovať z týchto dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c), právo z týchto dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

## Článok 10

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode medzi Účastníkom a Podnikom nie je dohodnuté inak. V prípade, ak Účastník uzatvoril k tejto Zmluve dodatok, ktorý tvorí jej neoddeliteľnú súčasť, tento môže obsahovať minimálne podmienky používania Služby (napr. dobu viazanosti, povinnosť po celú dobu platnosti dodatku k Zmluve mať aktivovaný určitý konkrétny variant účastníckeho programu alebo účastnícky program s mesačným poplatkom, ktorý neklesne pod určitú výšku, a pod.).

## Článok 11

Podpisom tejto Zmluvy Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že pokiaľ mu bude spoločnosť Orange prenajaté alebo predané alebo na základe iného inštitútu poskytnuté Zariadenie na užívanie Služieb, štandardné nastavenie Zariadenia umožňuje spoločnosti Orange (alebo tretej osobe vykonávajúcej za spoločnosť Orange úkony podľa Zmluvy) servisný prístup do Zariadenia za účelom predchádzania vadám Služieb alebo Zariadenia, odstraňovania väd Služieb alebo Zariadenia alebo riešenia iných potenciálnych problémov alebo problémov, ktoré skutočne nastali, týkajúcich sa zriaďovania a / alebo poskytovania Služieb, prevádzkyschopnosti Zariadenia alebo iných práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

## Článok 12

Účastník označením položky "Súhlas udeľujem" súhlasí s tým, aby spoločnosť Orange a ňou písomne poverení sprostredkovatelia spracúvali jeho osobné údaje v rozsahu: prídelené SN, meno, priezvisko, titul, adresa, fakturačná adresa, adresa Odbernej jednotky, označenie poskytovaných služieb, údaje o využívaní, spotrebe a fakturácii služieb, vrátane prevádzkových údajov, na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb, vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh ako aj pre vypracovanie individuálnych ponúk nových tovarov a služieb spoločnosti Orange. Tento súhlas sa udeľuje na dobu trvania zmluvných vzťahov účastníka so spoločnosťou Orange a obdobie 1 roku po ukončení posledného zmluvného vzťahu. Účastník môže svoj súhlas kedykoľvek odvolať. Poučenie účastníka o spracúvaní osobných údajov, o spôsobe odvolania tohto súhlasu, ako aj ďalšie súvisiace informácie sú uvedené v príslušných ustanoveniach Všeobecných podmienok, prípadne na web stránke [www.orange.sk](http://www.orange.sk).

☐ Súhlas udeľujem

☐ Súhlas odmietam

## Článok 13

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22 a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

2020-11-18 13:27

**Martina Vicánová**

Podpis a pečiatka účastníka

**Nemečková Zuzana**

Riaditeľka úseku B2B Marketing & Sales Orange  
Slovensko, a. s.



47696679

QAF1018 Issue 3  
POS-Z